

W8VB2 W6VA4 W6VM W6V4 W6VB3

Skrūvgriezis

Pirms lietošanas rūpīgi izlasiet un izprotiet šo instrukciju.

Lietošanas instrukcija

Latviski

1	Svira
2	R puse
3	Papildu aizturis (B)
4	Fiksators
5	Reduktora vāks
6	Sešstūra galvas skrūve
7	Reģipša skrūve
8	Pašurbjoša skrūve
9	Papildu aizturis (B)
0	Magnētiskā sešstūra ligzda
A	Papildu aizturis (G)
B	Uzgalis
C	Uzgaļa turētājs (īsā tipa)
D	Papildu aizturis (F)
E	Uzgaļa turētājs

BRĪDINĀJUMS

Turpmāk attēloti simboli, kurus izmanto šai ierīcei. Pirms lietošanas pārlicinieties, ka saprotat to nozīmi.

Izlasiet visus drošības brīdinājumus un noteikumus.

Brīdinājumu un norādījumu neievērošana rada ugunsgrēka izcelšanās, strāvas trieciena un/vai smagu ievainojumu gūšanas risku.

VISPĀRĪGIE DROŠĪBAS NOTEIKUMI DARBAM AR ELEKTROINSTRUMENTIEM

BRĪDINĀJUMS

Izlasiet visus drošības brīdinājumus un noteikumus. Brīdinājumu un norādījumu neievērošana rada ugunsgrēka, izcelšanās, strāvas trieciena un/vai smagu ievainojumu gūšanas risku.

Saglabājiet visus brīdinājumus un noteikumus turpmākai uzziņai.

Brīdinājumos termins „elektroierīce” attiecas uz elektroierīci, kas darbināma no elektrotīkla (ar vadu) vai ar akumulatora enerģiju (bez vada).

1. Drošība darba vietā

a. Uzturiet darba vietu tīru un labi apgaismotu.

Piekrautas vai slikti apgaismotas vietas veicina negadījumu rašanos.

b. Nedarbiniet elektroierīces sprādzienbīstamā vidē, proti, viegli uzliesmojošu šķidrums, gāzu vai putekļu tuvumā. Elektroierīces rada dzirksteles, kas var izraisīt putekļu vai tvaiku uzliesmošanu.

c. Elektroierīces lietošanas laikā bērniem un citām personām jāatrodas drošā attālumā.

Uzmanības novēršana darba laikā var izraisīt kontroles zaudēšanu pār elektroierīci.

2. Elektrodrošība

a. Elektroierīces kontaktdakšai jābūt piemērotai sienas kontaktligzdai. Kontaktdakšu nedrīkst pārveidot.

Neizmantojiet adaptera kontaktdakšas, ja elektroierīce ir iezemēta.

Nepārveidotas kontaktdakšas un piemērotas kontaktligzdas samazina strāvas trieciena gūšanas risku.

b. Nepieļaujiet ķermeņa saskari ar zemētiem priekšmetiem, piemēram, cauruļvadiem, radiatoriem, plītiem un ledusskapjiem.

Ķermenim saskaroties ar zemēto priekšmetu, palielinās strāvas trieciena gūšanas risks.

c. Nepakļaujiet elektroierīces lietus vai mitruma iedarbībai. Mitrumam iekļūstot elektroierīcē, palielinās strāvas trieciena gūšanas risks.

d. Nebojājiet strāvas vadu. Neizmantojiet strāvas vadu elektroierīces nešanai, vilkšanai vai atvienošanai no elektrotīkla.

Neglabājiet strāvas vadu karstu, eļļainu, asu vai kustīgu priekšmetu tuvumā.

Bojāti vai samezģlojušies strāvas vadi palielina strāvas trieciena gūšanas risku.

e. Strādājot ar elektroierīci ārpus telpām, lietojiet darbam ārā piemērotu pagarinātāju.

Darbam ārpus telpām piemērots pagarinātājs samazina strāvas trieciena gūšanas risku.

f. Ja nav iespējams izvairīties no elektroierīces lietošanas mitrā darba vidē, lietojiet noplūdes strāvas aizsargreleju.

Noplūdes strāvas aizsargrelejs samazina strāvas trieciena gūšanas risku.

3. Personīgā drošība

a. Esiet modri, sekojiet līdzi darbam un rīkojieties saskaņā ar veselo saprātu.

Nelietojiet elektroierīci, ja esat noguris vai atrodaties narkotisko vielu, alkohola vai medikamentu izraisītā reibumā.

Pat neliela neuzmanība elektroierīces lietošanas laikā var radīt nopietnus ievainojumus.

b. Lietojiet individuālās aizsardzības aprīkojumu. Vienmēr lietojiet acu aizsarglīdzekļus.

Aizsardzības aprīkojums, piemēram, putekļu maska, neslidoši

apavi, ķivere vai dzirdes aizsarglīdzekļi, samazina traumu gūšanas risku.

c. Nepieļaujiet ierīces nejašu iedarbināšanu. Pirms ierīces pieslēgšanas pie barošanas avota un/vai akumulatora ievietošanas, ierīces pacelšanas vai pārvietošanas, pārliedziniet, ka slēdzis atrodas izslēgtā stāvoklī.

Elektroierīču nēsāšana, ja pirksts atrodas uz ieslēgšanas slēdža, vai ieslēgtu elektroierīču pieslēgšana elektrotīklam paaugstina ievainojumu gūšanas risku.

d. Pirms elektroierīces ieslēgšanas noņemiet tai piestiprinātās regulēšanas atslēgas vai uzgriežņatslēgas.

Elektroierīces rotējošajai daļai piestiprinātā uzgriežņatslēga vai regulēšanas atslēga rada traumu gūšanas risku.

e. Nesniedzieties pārāk tālu. Vienmēr stāviet uz stabilas pamatnes un saglabājiet līdzsvaru.

Šādi uzlabosiet kontroli pār elektroierīci negaidītās situācijās.

f. Valkājiet darbam piemērotu apģērbu. Nevalkājiet brīvu apģērbu vai rotaslietas. Neļaujiet matiem, apģērbam vai cimdiem saskarties ar kustīgām daļām.

Brīvs apģērbs, rotaslietas vai gari mati var iekļerties kustīgajās daļās.

g. Ja darba vietā ir uzstādītas putekļu nosūkšanas vai savākšanas ierīces, pārliedziniet, ka tās ir pareizi uzstādītas un tiek pareizi lietotas.

Šīs ierīces samazina ar putekļiem saistītos riskus.

4. Elektroierīces lietošana un apkope

a. Nelietojiet elektroierīci ar pārmērīgu spēku. Lietojiet darbam piemērotu elektroierīci.

Darbam piemērota elektroierīce ļauj darbu paveikt labāk un drošāk.

b. Ja elektroierīces slēdzi nevar ieslēgt un izslēgt, nelietojiet elektroierīci.

Ikvienu elektroierīci, kam nedarbojas slēdzis, ir bīstama un tā ir jāremontē.

c. Pirms elektroierīces regulēšanas, piederumu maiņas vai ierīces uzglabāšanas atvienojiet tās kontaktdakšu no barošanas avota un/vai izņemiet akumulatoru.

Šādi novēršiet elektroierīces nejašas iedarbināšanas risku.

d. Glabājiet elektroierīces bērniem nepieejamā vietā un netaisiet elektroierīces lietot personām, kuras nav ar tām iepazinās vai nav lasījušas šo instrukciju.

Elektroierīces ir bīstamas, ja tās lieto nekompetenti lietotāji.

e. Elektroierīcēm jābūt labā tehniskā stāvoklī. Pārbaudiet, vai kustīgās daļas nav nobīdījās, nesaskaras, nav bojātu daļu, kā arī pievērsiet uzmanību citiem faktoriem, kas var ietekmēt elektroierīces lietošanu.

Pirms elektroierīces lietošanas visi bojājumi ir jānovērš. Daudz nelaimes gadījumu cēlonis ir neapmierinošs elektroierīces tehniskais stāvoklis.

f. Griešanas instrumentiem ir jābūt asiem un tīriem.

Pareizi apkopti griešanas instrumenti ar asām malām iekersies retāk un ir vieglāk vadāmi.

g. Izmantojiet elektroierīci, piederumus, uzgaļus utt. atbilstoši lietošanas instrukcijai un elektroierīces noteiktajam veidam, ņemot vērā darba apstākļus un izpildāmā darba prasības.

Lietojot elektroierīci tam neparedzētām mērķim, var rasties riska situācija.

5. Apkope

a. Elektroierīces apkopi drīkst veikt tikai kvalificēts meistars, izmantojot oriģinālās rezerves daļas un piederumi.

Tādējādi tiks nodrošināts elektroierīces darbināšanas drošums.

UZMANĪBU!

Bērniem un nespējīgām personām jāatrodas drošā attālumā.

Instrumenti, ko nelietojat, ir jāuzglabā bērniem un nespējīgām personām nepieejamā vietā.

TEHNISKIE DATI

Modelis	W6VM	W6V4	W6VA4	W6VB3	W8VB2
Spriegums (atbilstoši reģioniem)*	(110 V, 115 V, 120 V, 127 V, 220 V, 230 V, 240 V)~				
Patērējamā jauda	620 W				
Griešanās ātrums bez slodzes	0-6000 min ⁻¹	0-4500 min ⁻¹	0-3000 min ⁻¹	0-2600 min ⁻¹	0-1700 min ⁻¹
Veiktspēja	6 mm				8 mm
Uzgaļa galeņa izmērs	6,35 mm sešst.				
Svars (bez vada)	1,4 kg	1,5 kg			

* Noteikti skatiet izstrādājuma tehnisko datu plāksnītē, jo atsevišķos reģionos dati var tikt mainīti.

STANDARTA PIEDERUMI

- Nr. 2 krustveida uzgalis 1 (W6VM, W6V4, W6VA4)
- Magnētiskā sešst. ligzda (H= 10 mm) 1 (W6VB3, W8VB2)

Standarta piederumi var tikt mainīti bez iepriekšēja brīdinājuma.

IZVĒLES PIEDERUMI (nopērkami atsevišķi)

1. Skrūvēm ar sešstūra galvu

Sešstūra ligzda		Papildu aizturis (B)
Magnētiskais tips		Nemagnētiskais tips
H = 6,35 mm	H = 6,35 mm	H 1/4
H = 7,94 mm	H = 7,94 mm	H 5/16
H = 9,53 mm	H = 9,53 mm	H 3/8
H = 10 mm	H = 10 mm	

2. Citām skrūvēm

Skrūves galva	Uzgaļa tips	Uzgaļa turētājs	Papildu aizturis
	Nr. 1 Nr. 2 Nr. 3		
	Nr. 1 Nr. 2	Magnētiskā uzgaļa turētājs (Īsā tipa)	Papildu aizturis (G)
	Nr. 1 Nr. 2 Nr. 3		
	Nr. 1 Nr. 2	Magnētiskā uzgaļa turētājs	Papildu aizturis (F)
	B izmērs 4 mm 5 mm	Nemagnētiskā uzgaļa turētājs	

3. Plastmasas futrālis

Izvēles piederumi var tikt mainīti bez iepriekšēja brīdinājuma.

LIETOJUMI

- Skrūvju ar sešstūra galvu pievilkšana.
- Reģipša skrūvju, kokskrūvju un pašurbjošo skrūvju pievilkšana.

PIRMS DARBINĀŠANA

1. Barošanas avots

Pārlicinieties, ka izmantojamais barošanas avots atbilst izstrādājuma tehnisko datu plāksnītē norādītajām barošanas avota prasībām.

2. Barošanas slēdzis

Pārlicinieties, ka barošanas slēdzis ir IZSLĒGTĀ stāvoklī. Ja kontaktakāša tiek iesprausta kontaktlīdzdā, kamēr barošanas slēdzis ir IESLĒGTĀ stāvoklī, elektroierīce uzreiz sāk darboties un var izraisīt nopietnu negadījumu.

3. Pagarinātājs

Ja darba vieta ir tālu no barošanas avota, izmantojiet pagarinātāju, kam ir pietiekams resnsums un nominālā jauda. Pagarinātājam ir jābūt tik īsam, cik tas praktiski iespējams.

4. Pārbaudiet uzgaļa griešanās virzienu (1. att.)

Uzgalis griežas pulksteņrādītāja kustības virzienā (skatoties no aizmugures), kad virzienu pārslēgšanas svira ir iestatīta „R” puses stāvoklī. Kad svira ir iestatīta „L” puses stāvoklī, uzgalis griežas pretēji pulksteņrādītāja kustības virzienam un ir izmantojams skrūvju atbrīvošanai un izskrūvēšanai.

5. Pievilkšanas dziļuma regulēšana (2. att.)

Pievilkšanas stiprumu iespējams regulēt, pagriežot fiksatoru pa labi un pa kreisi līdz klikšķim.

a. Skrūvēm ar sešstūra galvu:

Ievietojiet skrūvi ar sešstūra galvu sešstūra ligzdā un iestatiet 1–1,5 mm attālumu starp papildu aiztura galu un skrūves galvas apakšdaļu, kā parādīts 3. att.

b. Reģipša skrūvēm:

Novietojiet reģipša skrūvi uz uzgaļa un iestatiet 1,5–2 mm attālumu starp papildu aiztura galu un skrūves galvu, kā parādīts 4. att.

c. Pašurbjošajām skrūvēm ar krustveida rievu:

Novietojiet pašurbjošo skrūvi uz uzgaļa un iestatiet 1–1,5 mm attālumu starp papildu aiztura galu un skrūves galvas apakšdaļu, kā parādīts 5. att.

6. Uzgaļa ievietošana

Detalizētu informāciju skatiet sadaļā „Uzgaļa piestiprināšana un atvienošana”.

SEŠSTŪRA LIGZDAS VAI UZGAĻA PIESTIPRINĀŠANA UN ATVIENOŠANA

1. Sešstūra ligzdas atvienošana (6. att.)

a. Griežot papildu aizturi, izvelciet to no fiksatora.

b. Lai izņemtu sešstūra ligzdu, turiet to aiz uzgalim pretējās puses ar roku vai skrūvspīles un izvelciet uzgali ar knaiblēm.

2. Uzgaļa atvienošana (7. att.)

Atvienojiet papildu aizturi (G) tieši tāpat kā sešstūra ligzdas atvienošanas gadījumā, un noņemiet uzgaļa turētāju, pēc tam, izmantojot knaibles, izvelciet uzgali.

3. Uzgaļa atvienošana (8. att.)

Atvienojiet papildu aizturi (F) tieši tāpat kā sešstūra ligzdas atvienošanas gadījumā, un noņemiet uzgaļa turētāju, pēc tam, izmantojot knaibles, izvelciet uzgali.

4. Sešstūra ligzdas vai uzgaļa piestiprināšana

Piestipriniet uzgali, izpildot atvienošanas darbības pretējā secībā.

SKRŪVGRIEŽA IZMANTOŠANA

- Slēdža darbināšana un griešanās ātruma regulēšana Uzgaļa griešanās ātrumu iespējams regulēt starp 0–6000 min⁻¹ (W6VM) vai 0–4500 min⁻¹ (W6V4), vai 0–3000 min⁻¹ (W6VA4), vai 0–2600 min⁻¹ (W6VB3), vai 0–1700 min⁻¹ (W8VB2) atkarībā no palaišanas slēdža nospiešanas pakāpes. Griešanās ātrums palielinās, nospiežot palaišanas slēdzi, un samazinās līdz maksimālo ātrumu 6000 min⁻¹ (W6VM) vai 4500 min⁻¹ (W6V4), vai 3000 min⁻¹ (W6VA4), vai 2600 min⁻¹ (W6VB3), vai 1700 min⁻¹ (W8VB2), kad palaišanas slēdzis ir pilnībā nospiests.

Lai atvieglotu darbu nepārtrauktajā režīmā, nospiediet palaišanas slēdzi un piespiediet slēdža bloķētāju. Slēdzis paliks IESLĒGTĀ stāvoklī pat tad, ja atlaižat pirkstu. Vēlreiz nospiežot palaišanas slēdzi, tiek atvienots slēdža bloķētājs, un slēdzis pārslēdzas IZSLĒGTĀ stāvoklī, kad atbrīvojat palaišanas slēdzi.

2. Skrūvgrieža darbināšana

Kad slēdzis tiek iestatīts IESLĒGTĀ stāvoklī, motors sāk darboties, taču sešstūra ligzda (vai uzgalis) negriežas. Pieļieciēt sešstūra ligzdu pie piesiešanas spēks atslābinās, un piespiediet skrūvgriezi pret skrūvi. Sešstūra ligzda sāk griezties un pievelk skrūvi.

UZMANĪBU!

Noteikti turiet skrūvgriezi perpendikulāri pret skrūves galvu.

Ja to turēsiet leņķī, skrūve netiks pievilkota ar pienācīgu spēku un tiks bojāta skrūves galva un/vai sešstūra ligzda. Sešstūra ligzda pārtrauc griezties, kad piesiešanas spēks atslābinās.

3. Sešstūra ligzdas griešanās virziens

Sešstūra ligzda griežas pulksteņrādītāja kustības virzienā (skatoties no aizmugures), kad virzienu pārslēgšanas svira ir iestatīta „R” puses stāvoklī. Kad svira ir iestatīta „L” puses stāvoklī, sešstūra ligzda griežas pretēji pulksteņrādītāja kustības virzienam un ir izmantojama skrūvju atbrīvošanai un izskrūvēšanai.

UZMANĪBU!

Nekādā gadījumā nemainiet sešstūra ligzdas (vai uzgaļa turētāja) griešanās virzienu, kamēr darbojas motors. Tas nopietni bojās motoru. Pirms sešstūra ligzdas (vai uzgaļa turētāja) griešanās virziena maiņas iestatiet barošanas slēdzi IZSLĒGTĀ stāvoklī.

APKOPE UN APSKATE

1. Sešstūra ligzdas (vai uzgaļa) apskate

Tā kā nodilušas sešstūra ligzdas (uzgaļa) lietošana bojās skrūvju galvas, tiklīdz konstatēts pārmērīgs nodilums, nomainiet sešstūra ligzdu (uzgali) ar jaunu.

2. Nostiprinātājskrūvju apskate

Regulāri apskatiet visas nostiprinātājskrūves un pārlicinieties, ka tās ir pienācīgi pievilktas. Ja kāda skrūve ir valīga, nekavējoties to pievelciet. Pretējā gadījumā var rasties nopietna bīstamība.

3. Motora apkope

Motora tinumi ir elektroinstrumenta „sirds”. Nodrošiniet, lai tinumi netiktu bojāti un/vai nesamirktu ar eļļu vai ūdeni.

4. Ogles suku apskate

Lai nodrošinātu jūsu drošību un novērstu elektriskās strāvas trieciena risku, šī instrumenta ogles suku apskati un nomaiņu drīkst veikt TIKAI Hikoki pilnvarots servisa centrs.

5. Tehniskā apkope un remonts

Visām augstas kvalitātes elektroierīcēm būs nepieciešams normālas izmantošanas rezultātā nolietoto daļu remonts vai nomaiņa. Lai nodrošinātu tikai atļautu rezerves daļu lietošanu, visi tehniskās apkopes un servisa darbi ir jāveic TIKAI Hikoki pilnvarotā servisa centrā.

UZMANĪBU!

- Noteikti precīzi izpildiet iepriekš minētās montāžas darbības. Ja iekšējais vadojums saskaras ar enkuru vai tiek saspīests starp roktura vāku un korpusu, operatoram rodas nopietns strāvas trieciena saņemšanas risks.
 - Neaizskariet citas daļas, izņemot tās, kas nepieciešamas ogles suku nomaiņai.
6. Rezerves daļu saraksts

A: Detaļas Nr.

B: Kods

C: Lietotais skaits

D: Piezīmes

UZMANĪBU!

Hikoki elektroierīču remonts, modifikācija un apskate ir jāveic

Hikoki pilnvarotā servisa centrā.

Šis detaļu saraksts noderēs, to iesniedzot kopā ar instrumentu Hikoki pilnvarotā servisa centrā, lai veiktu remontu vai citus tehniskās apkopes darbus.

Elektroierīču darbināšanas un apkopes laikā ievērojiet katras valsts drošības noteikumus un standartus.

MODIFIKĀCIJA

Hikoki elektroierīces pastāvīgi tiek uzlabotas un modificētas

jaunāko tehnoloģisko sasniegumu iekļaušanai.

Tādējādi dažas daļas (t. i., kodi un/vai konstrukcija) var tikt mainītas bez iepriekšēja brīdinājuma.

PIEZĪME:

Sakarā ar Hikoki pastāvīgo pētījumu un izstrādes programmu šeit norādītie tehniskie dati var tikt mainīti bez iepriekšēja brīdinājuma.

Informācija par troksni un vibrāciju

Izmērītās vērtības tika noteiktas saskaņā ar EN60745 un paziņotas saskaņā ar ISO 4871 standartu.

Tipiskais A-izsvartais skaņas spiediena līmenis: 79 dB (A).

NeNOTEIKTĪBA KpA: 3 dB (A).

Lietojiet dzirdes aizsarglīdzekļus.

Tipiskā svērtā vidējā kvadrātiskā paātrinājuma vērtība nepārsniedz 2,5 m/s².

EK ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJA

Mēs ar pilnu atbildību paziņojam, ka šis izstrādājums atbilst standartiem vai standartizācijas dokumentiem EN60745, EN55014 un EN61000 saskaņā ar Padomes Direktīvām 2004/108/EK un 98/37/EK.

Šī deklarācija attiecas uz izstrādājumu ar CE zīmi.

EK ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJA

Vienīgi uz savu atbildību deklarējam, ka šis instruments, kas ir identificēts pēc tipa un specifiskā identifikācijas koda *1), atbilst visām direktīvu *2) un standartu *3) saistītajām prasībām. Tehnisko dokumentāciju *4) skatiet tālāk.

Eiropas standartu pārzinis no Eiropas pārstāvniecības biroja ir pilnvarots sastādīt tehnisko dokumentāciju. Deklarācija ir piemērojama produktam, kuram ir pievienota CE zīme.

<p>English</p> <p>EC DECLARATION OF CONFORMITY</p> <p>We declare under our sole responsibility that Screw Driver, identified by type and specific identification code *1), is in conformity with all relevant requirements of the directives *2) and standards *3). Technical file at *4) – See below.</p> <p>The European Standard Manager at the representative office in Europe is authorized to compile the technical file.</p> <p>The declaration is applicable to the product affixed CE marking.</p>	<p>Nederlands</p> <p>EC VERKLARING VAN CONFORMITEIT</p> <p>Wij verklaren onder onze eigen verantwoordelijkheid dat Schroevendraaier, geïdentificeerd door het type en de specifieke identificatiecode*1), voldoet aan alle relevante bepalingen van de richtlijnen*2) en normen*3). Technische documentatie bij*4) – Zie onder.</p> <p>De Europese Normen Manager bij de vertegenwoordiging in Europa is gemachtigd om het technisch dossier samen te stellen.</p> <p>Deze verklaring is van toepassing op producten voorzien van de CE-markeringen.</p>
<p>Deutsch</p> <p>EG-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG</p> <p>Wir erklären in alleiniger Verantwortung, dass der durch den Typ und den spezifischen Identifizierungscode *1) identifizierte Schraubdriver allen einschlägigen Bestimmungen der Richtlinien *2) und Normen *3) entspricht. Technische Unterlagen unter *4) – Siehe unten.</p> <p>Die Leitung der repräsentativen Behörde für europäische Normen und Richtlinien ist berechtigt, die technischen Unterlagen zusammenzustellen.</p> <p>Die Erklärung gilt für die an dem Produkt angebrachte CE-Kennzeichnung.</p>	<p>Español</p> <p>DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD DE LA CE</p> <p>Declaramos bajo nuestra única responsabilidad que el Atornillador, identificado por tipo y por código de identificación específico *1), está en conformidad con todas las disposiciones correspondientes de las directivas *2) y de las normas *3). Documentación técnica en *4) – Ver a continuación.</p> <p>El Director de Normas Europeas en la oficina de representación en Europa está autorizado para elaborar el expediente técnico.</p> <p>La declaración se aplica al producto con marcas de la CE.</p>
<p>Français</p> <p>DECLARATION DE CONFORMITE CE</p> <p>Nous déclarons sous notre entière responsabilité que la visseuse, identifiée par le type et le code d'identification spécifique *1) est en conformité avec toutes les exigences applicables des directives *2) et des normes *3). Dossier technique en *4) - Voir ci-dessous.</p> <p>Le Gestionnaire des normes européennes du bureau de représentation en Europe est autorisé à constituer le fascicule technique.</p> <p>Cette déclaration s'applique aux produits désignés CE.</p>	<p>Português</p> <p>DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE CE</p> <p>Declaramos, sob nossa única e inteira responsabilidade, que Aparatosadora, identificada por tipo e código de identificação específico *1), está em conformidade com todos os requerimento a relevantes das diretivas *2) e normas *3). Ficheiro técnico em *4) – Consulte abaixo.</p> <p>O Gestor de Normas Europeas no escritório de representação na Europa está autorizado a compilar o ficheiro técnico.</p> <p>A declaração aplica-se aos produtos com marca CE.</p>
<p>Italiano</p> <p>DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ CE</p> <p>Dichiariamo sotto la nostra esclusiva responsabilità che l'avvitatore, identificato dal tipo e dal codice identificativo specifico *1), è conforme a tutti i requisiti delle direttive *2) e degli standard *3). Documentazione tecnica presso *4) – Vedere sotto.</p> <p>Il gestore delle norme europee presso l'ufficio di rappresentanza in Europa è autorizzato a compilare il fascicolo tecnico.</p> <p>La dichiarazione è applicabile ai prodotti cui sono applicati i marchi CE.</p>	<p>Svenska</p> <p>EG-DEKLARATION BETRÄFFANDE LIKFORMIGHET</p> <p>Vi förklarar på eget ansvar att denna skruvdragare, identifierad enligt typ och särskild identifikationskod *1), överensstämmer med alla relevanta krav i direktiven *2) och standarderna *3). Teknisk fil enligt *4) – Se nedan.</p> <p>Den europeiska standardansvariga på representationskontoret i Europa är auktoriserad att sammanställa den tekniska filen.</p> <p>Denna försäkran gäller för produkten med tillhörande CE-märkning.</p>
<p>*1) W8VB2 C350784S W6VA4 C350663S W6VM C350664S W6V4 C350685S W6VB3 C350783S</p> <p>*2) 2006/42/EC, 2014/30/EU, 2011/65/EU</p> <p>*3) EN60745-1:2009+A11:2010 EN60745-2-2:2010 EN5014-1:2006+A1:2009+A2:2011 EN5014-2:1997+A1:2001+A2:2008 EN61000-3-2:2014 EN61000-3-3:2013</p>	
<p>*4) Representative office in Europe Hikoki Power Tools Deutschland GmbH Siemensring 34, 47877 Willich, Germany</p> <p>29. 6. 2018 Naoto Yamashiro European Standard Manager</p> <p>Head office in Japan Koki Holdings Co., Ltd. Shinagawa Intercity Tower A, 15-1, Konan 2-chome, Minato-ku, Tokyo, Japan</p> <p>29. 6. 2018  A. Nakagawa Corporate Officer</p> 	

W8VB2 W6VA4 W6VM W6V4 W6VB3

Varžtų suktuvas

Prieš naudodami įrankį, atidžiai perskaitykite šias instrukcijas ir įsitinkinkite, kad jas suprantate.

Naudojimo instrukcijos

Lietuvių k.

1	Svirtis
2	R pusė
3	Papildomas stabdiklis (B)
4	Fiksatorius
5	Pavaros gaubtas
6	Varžtas šešiakampe galvute
7	Gipso kartono varžtas
8	Savigrėžis varžtas
9	Papildomas stabdiklis (B)
0	Magnetinis šešiakampis lizdas
A	Papildomas stabdiklis (G)
B	Antgalis
C	Antgalio laikiklis (trumpas)
I	Papildomas stabdiklis (F)
E	Antgalio laikiklis

ĮSPĖJIMAS

Toliau nurodomi ant mašinos naudojami simboliai. Prieš naudodami, įsitikinkite, kad juos suprantate.

Perskaitykite visus saugos įspėjimus ir visas instrukcijas.

Nesilaikant įspėjimų ir instrukcijų, galima patirti elektros smūgį, gali kilti gaisras ir (arba) galima sunkiai susižaloti.

BENDRIEJI ELEKTRINIO ĮRANKIO SAUGOS ĮSPĖJIMAI ĮSPĖJIMAS

Perskaitykite visus saugos įspėjimus ir visas instrukcijas.
Nesilaikant įspėjimų ir instrukcijų, galima patirti elektros smūgį, gali kilti gaisras ir (arba) galima sunkiai susižaloti.

nešdami, įsitikinkite, kad jungiklis yra išjungtas.

Pasilikite visus įspėjimus ir instrukcijas, kad galėtumėte peržiūrėti ateityje.

Įspėjimuose vartojamas terminas „elektrinis įrankis“ reiškia prielaidą, kad elektros tinklo jungiamą (su maitinimo laidu) elektrinį įrankį arba akumuliatoriumi maitinamą (akumuliatorinį) elektrinį įrankį.

1. Darbo vietos sauga

a. Darbo vieta turi būti švari ir gerai apšviesta.

Netvarkingose arba tamsiose vietose dažniau nutinka nelaimingų atsitikimų.

b. Nenaudokite elektrinių įrankių sprogiuose aplinkose, pvz., ten, kur yra degių skysčių, dujų arba dulkių.

Naudojant elektrinius įrankius, susidaro kibirkštys, kurios gali uždegti dulkes arba dūmus.

c. Dirbdami su elektriniu įrankiu, neieškite vaikams arba pašaliniais asmenims būti netoliese.

Jie gali išblaškyti jūsų dėmesį, todėl galite prarasti kontrolę.

2. Apsauga nuo elektros

a. Elektrinio įrankio kištukas turi atitikti lizdą. Niekada nekeiskite kištuko konstrukcijos.

Su įžemintais elektriniais įrankiais nenaudokite jokių adapterio kištukų.

Nekeisdami kištukų konstrukcijos ir suderindami juos su lizdais, sumažinsite elektros smūgio riziką.

b. Nesilieskite prie įžemintų paviršių, pvz., vamzdžių, radiatorių, viryklių ir šaldytuvų.

Įžeminus kūną, kyla didesnė elektros smūgio rizika.

c. Nenaudokite elektrinio įrankio lyjant lietai arba ten, kur šlapia.

Į elektrinį įrankį patekus vandens, padidės elektros smūgio rizika.

d. Tinkamai elkitės su laidu. Niekada neneškite, nevilkite ir neatjunkite elektrinio įrankio suėmę už jo laidą.

Saugokite laidą nuo karščio, tepalo, aštrių kraštų arba judančių dalių.

Pažeidus arba supainiojus laidus, padidėja elektros smūgio rizika.

e. Jei elektrinį įrankį naudojate lauke, naudokite ilginamąjį laidą, tinkantį dirbti lauke.

Naudojant laidą, tinkantį dirbti lauke, sumažėja elektros smūgio rizika.

f. Jei elektrinį įrankį neišvengiamai turite naudoti drėgnoje vietoje, naudokite maitinimo šaltinį, apsaugotą liekamosios srovės įtaisais.

Naudojant liekamosios srovės įtaisą, sumažėja elektros smūgio rizika.

3. Asmeninė sauga

a. Naudodami elektrinį įrankį, būkite budrūs, stebėkite, ką darote, ir vadovaukitės sveiku protu.

Nenaudokite elektrinio įrankio, jei esate pavargę arba apsvaigę nuo narkotikų, alkoholio arba vaistų.

Dėl neatidumo dirbant su elektriniu įrankiu galima sunkiai susižaloti.

b. Naudokite asmenines apsaugos priemones. Visada naudokite apsauginius akinius.

Naudojant apsaugines priemones, pvz., kaukę nuo dulkių, neslystančią avalynę, šalną arba klausos apsaugos priemones, atitinkamai naudojamas esant tam tikroms sąlygoms, sumažės pavojus susižaloti.

c. Saugokitės, kad įrankio neįjungtumėte netyčia. Prieš prijungdami elektrinį įrankį prie maitinimo šaltinio ir (arba) akumuliatoriaus bloko, prieš jį paimdami ar

Jei elektrinius įrankius nešite laikydami pirštą ant jungiklio arba įjungsite įrankį, kai jungiklis paspaustas, gali įvykti nelaimingų atsitikimų.

d. Prieš įjungdami elektrinį įrankį, ištraukite reguliavimo raktą arba veržliaraktį.

Palikus veržliaraktį arba raktą, besisukanti elektrinio įrankio dalis gali sužaloti.

e. Nepersitempkite. Visada stovėkite ant tinkamo pagrindo, kad išlaikytumėte pusiausvyrą.

Taip geriau kontroliuosite elektrinį įrankį iškilus netikėtoms situacijoms.

f. Tinkamai apsirenkite. Nedėvėkite laisvų drabužių ir nesidėkite papuošalų. Saugokite plaukus, drabužius ir pirštines nuo judančių dalių.

Laisvi drabužiai, papuošalai arba ilgi plaukai gali būti įtraukti į judančias dalis.

g. Jei kartu pateikiami įrankiai dulkėms ištraukti arba joms surinkti, pasirūpinkite, kad jie būtų prijungti ir tinkamai naudojami.

Naudojant dulkių surinkimo įrankį, galima sumažinti su dulkėmis susijusį pavojų.

4. Elektrinio įrankio naudojimas ir priežiūra

a. Dirbdami su elektriniu įrankiu, nenaudokite jėgos. Naudokite tinkamą elektrinį įrankį savo darbams atlikti.

Naudodami tinkamą elektrinį įrankį, darbą atliksite geriau ir saugiau bei tokiu greičiu, kuriuo dirbti įrankis ir skirtas.

b. Jei elektrinio įrankio jungikliu nepavyksta jo įjungti ir išjungti, įrankio nenaudokite.

Elektrinis įrankis, kurio negalima valdyti jungikliu, yra pavojingas, todėl jį būtina remontuoti.

c. Prieš ką nors reguliuodami, keisdami priedus arba sandėliuodami elektrinį įrankį, atjunkite kištuką nuo maitinimo šaltinio ir (arba) akumulatoriaus bloką nuo elektrinio įrankio.

Imantis šių saugos priemonių, sumažėja rizika netyčia įjungti elektrinį įrankį.

d. Nenaudojamus elektrinius įrankius laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje ir neleiskite elektrinio įrankio naudoti asmenims, kurie nėra susipažinę su juo bei šiomis instrukcijomis.

Elektriniai įrankiai yra pavojingi, kai juos naudoja nemokantys jais dirbti asmenys.

e. Tinkamai prižiūrėkite elektrinius įrankius. Patikrinkite, ar judančios dalys tinkamai sulgyjuotos, ar jos nėra sukibusios ar sulūžusios ir ar nėra kitų sąlygų, dėl kurių gali nepavykti tinkamai naudoti elektrinio įrankio.

Jei elektrinis įrankis pažeistas, prieš naudodami nuneškite jį suremontuoti. Tinkamai neprižiūrint elektrinių įrenginių, įvyksta daugybė nelaimingų atsitikimų.

f. Pjovimo įrankiai turi būti aštrūs ir švarūs.

Tinkamai prižiūrint pjovimo įrankius su aštriais pjovimo kraštais, jie rečiau įstringa ir juos lengviau valdyti.

g. Elektrinį įrankį, priedus, įrankio antgalius ir kt. naudokite laikydamiesi šių instrukcijų ir atsižvelgdami į darbo sąlygas bei ketinamą atlikti darbą.

Elektrinį įrankį naudojant kitais tikslais, nei jis skirtas, gali kilti pavojinga situacija.

5. Techninė priežiūra

a. Elektrinio įrankio techninės priežiūros darbus turi atlikti kvalifikuotas remonto specialistas, naudojantis tik identiškas pakaitines dalis.

Taip užtikrinamas elektrinio įrankio saugumas.

ATSARGUMO PRIEMONĖ

Neleiskite netoliese būti vaikams ir protinę negalią turintiems asmenims.

Nenaudojami įrankiai turi būti laikomi vaikams ir protinę negalią turintiems asmenims nepasiekiamoje vietoje.

SPECIFIKACIJOS

Modelis	W6VM	W6V4	W6VA4	W6VB3	W8VB2
Įtampa (pagal sritis)*	(110 V, 115 V, 120 V, 127 V, 220 V, 230 V, 240 V)~				
Įėjimo galia	620 W				
Greitis be apkrovos	0–6 000 min. ⁻¹	0–4 500 min. ⁻¹	0–3 000 min. ⁻¹	0–	0–1 700 min. ⁻¹
Pajėgumai	6 mm				8 mm
Antgalio koto dydis	6,35 mm (šešiakamp.)				
Svoris (be laido)	1,4 kg	1,5 kg			

* Būtinai patikrinkite gaminio duomenų plokštelę, nes ji keičiasi pagal sritis.

STANDARTINIAI PRIEDAI

1. Papildomas antgalis Nr. 2 1 (W6VM, W6V4, W6VA4)
2. Magnetinis šešiakampis lizdas (H = 10 mm) 1 (W6VB3, W8VB2)

Standartiniai priedai gali keistis be išankstinio įspėjimo.

PAPILDOMI PRIEDAI (parduodami atskirai)

1. Skirta naudoti su varžtais šešiakampe galvute

Šešiakampis lizdas		Papildomas stabdiklis (B)
Magnetinis		Nemagnetinis
H = 6,35 mm	H = 6,35 mm	H 1/4
H = 7,94 mm	H = 7,94 mm	H 5/16
H = 9,53 mm	H = 9,53 mm	H 3/8
H = 10 mm	H = 10 mm	

2. Skirta naudoti su kitais varžtais

Varžto galvutė	Antgalio tipas		Antgalio laikiklis	Papildomas stabdiklis
		No.1 No.2 No.3		
		No.1 No.2	Magnetinis antgalio laikiklis (trumpas)	Papildomas stabdiklis (G)
		No.1 No.2 No.3		
		No.1 No.2	Magnetinis antgalio laikiklis	Papildomas stabdiklis (F)
		B dydis 4 mm 5 mm	Nemagnetinis antgalio laikiklis	

3. Plastikinis dėklas

Papildomi priedai gali keistis be išankstinio įspėjimo.

NAUDOJIMAS

- Varžtų šešiakampe galvute priveržimas.
- Gipso kartono varžtų, medvaržčių ir savigrežių varžtų priveržimas.

Lietuvių k.

PRIEŠ NAUDOJIMĄ

1. Maitinimo šaltinis

Įsitikinkite, kad ketinamas naudoti maitinimo šaltinis atitinka galios reikalavimus, nurodytus ant gaminio duomenų plokštelės.

2. Maitinimo jungiklis

Įsitikinkite, kad maitinimo jungiklis yra išjungtas. Jei kištukas prijungiamas prie maitinimo lizdo, kai maitinimo jungiklis yra įjungtas, elektrinis įrankis iš karto pradės veikti, todėl gali įvykti nelaimingas atsitikimas.

3. Ilgintuvas

Kai darbo vietoje nėra maitinimo šaltinio, naudokite pakankamo storio ir vardinės galios ilgintuvą. Ilgintuvas turi būti kuo trumpesnis.

4. Patikrinkite antgalio sukimosi kryptį (1 pav.)

Antgalis sukasi pagal laikrodžio rodyklę (žiūrint iš užpakalinės pusės), kai judėjimo atgal jungiklio svirtis nustatyta į R pusės padėtį. Kai svirtis nustatyta į L pusės padėtį, antgalis sukasi prieš laikrodžio rodyklę ir gali būti naudojamas varžtams atsukti ir išimti.

5. Priveržimo gylio reguliavimas (2 pav.)

Priveržimo gylį galima reguliuoti sukant fikсаторių dešininę ir kairinę pagal girdimą spragtelėjimą.

a. Jei naudojate su varžtais šešiakampe galvute:

uždėkite varžtą šešiakampe galvute ant šešiakampio lizdo ir nustatykite atstumą tarp pagalbinio stabdiklio galo ir varžto galvutės kaklelio iki 1–1,5 mm, kaip pavaizduota 3 pav.

b. Jei naudojate gipso kartono varžtus:

uždėkite gipso kartono varžtą ant antgalio ir nustatykite atstumą tarp pagalbinio stabdiklio galo ir varžto galvutės iki 1,5–2 mm, kaip pavaizduota 4 pav.

c. Jei naudojate savigrežius varžtus su kryžmine įpjova:

uždėkite savigrežį varžtą ant antgalio ir nustatykite atstumą tarp pagalbinio stabdiklio galo ir varžto galvutės apačios iki 1–1,5 mm, kaip pavaizduota 5 pav.

6. Antgalio tvirtinimas

Išsamesnės informacijos rasite punkte „Antgalio uždėjimas ir nuėmimas“.

ŠEŠIAKAMPIO LIZDO ARBA ANTGALIO UŽDĖJIMAS IR NUĖMIMAS

1. Šešiakampio lizdo nuėmimas (6 pav.)

a. Sukdami papildomą stabdiklį, atskirkite jį nuo fikсatoriaus.

b. Nuimkite šešiakampį lizdą, ranka arba spaustuva laikykite jį suėmę už priešingos pusės ir žnyplėmis ištraukite antgalį.

2. Antgalio nuėmimas (7 pav.)

Nuimkite papildomą stabdiklį (G) tokiu pat būdu, kaip ir nuimdami šešiakampį lizdą, ir išimkite antgalio laikiklį. Tada žnyplėmis ištraukite antgalį.

3. Antgalio nuėmimas (8 pav.)

Nuimkite papildomą stabdiklį (F) tokiu pat būdu, kaip ir nuimdami šešiakampį lizdą, ir išimkite antgalio laikiklį. Tada žnyplėmis ištraukite antgalį.

4. Šešiakampio lizdo arba antgalio uždėjimas

Uždėkite antgalį atvirkštine tvarka atlikdami jo nuėmimo veiksmus.

KAIP NAUDOTI VARŽTŲ SUKTUVĄ

- Jungiklio veikimas ir sukimosi greičio reguliavimas. Galima sureguliuoti, kad antgalio sukimosi greitis būtų 0–6 000 min.⁻¹ (W6VM) arba 0–4 500 min.⁻¹ (W6V4) arba 0–3 000 min.⁻¹ (W6VA4) arba 0–2 600 min.⁻¹ (W6VB3) arba 0–1 700 min.⁻¹ (W8VB2), keičiant laipsnį, kuriuo spaudžiamas paleidiklio jungiklis. Paspaudus paleidiklio jungiklį, sukimosi greitis didėja ir pasiekia didžiausią greitį – 6 000 min.⁻¹ (W6VM) arba 4 500 min.⁻¹ (W6V4) arba 3 000 min.⁻¹ (W6VA4) arba 2 600 min.⁻¹ (W6VB3) arba 1 700 min.⁻¹ (W8VB2), kai paleidiklio jungiklis paspaudžiamas iki galo.

Kad nepertraukiamai dirbti būtų lengviau, paspauskite paleidiklio jungiklį ir nuspauskite jungiklio stabdiklį. Jungiklis liks įjungtas, net atitraukus pirštą. Dar kartą paspaudus paleidiklio jungiklį, jungiklio stabdiklis išsijungia ir, atleidus paleidiklio jungiklį, jungiklis išjungiamas.

2. Varžtų suktuvo veikimas

Kai jungiklis įjungiamas, variklis pradeda veikti, tačiau šešiakampis lizdas (arba antgalis) nesisuka. Įstatykite šešiakampį lizdą į varžto galvutės griovelį ir prispauskite varžtų suktuvą prie varžto. Šešiakampis lizdas sukasi ir priveržia varžtą.

PERSPĖJIMAS

Varžtų suktuvą būtinai laikykite statmenai varžto galvutei.

Laikant kamu, varžtas nebus priveržiamas visa priveržimo jėga, todėl galima sugadinti jo galvutę ir (arba) šešiakampį lizdą. Nustojus spausiti įrankį, šešiakampis lizdas nustoja sukis.

3. Šešiakampio lizdo sukimosi kryptis

Šešiakampis lizdas sukasi pagal laikrodžio rodyklę (žiūrint iš užpakalinės pusės), kai judėjimo atgal jungiklio svirtis nustatyta į R pusės padėtį. Kai svirtis nustatyta į L pusės padėtį, šešiakampis lizdas sukasi prieš laikrodžio rodyklę ir gali būti naudojamas varžtams atsukti ir išimti.

PERSPĖJIMAS

Niekada nekeiskite šešiakampio lizdo (arba antgalio laikiklio) sukimosi krypties, kai variklis dirba. Priešingu atveju galite smarkiai sugadinti variklį. Prieš keisdami šešiakampio lizdo (arba antgalio laikiklio) sukimosi kryptį, išjunkite maitinimo jungiklį.

PRIEŽIŪRA IR PATIKRA

1. Šešiakampio lizdo (arba antgalio) patikra

Kadangi toliau naudodami susidėvėjusį šešiakampį lizdą (antgalį) sugadinsite varžtų galvutes, pakeiskite šešiakampį lizdą (antgalį) nauju, kai tik pastebite, kad jis pernelyg susidėvėjęs.

2. Tvirtinimo varžtų tikrinimas

Reguliariai tikrinkite visus tvirtinimo varžtus ir įsitikinkite, kad jie tinkamai priveržti. Pastebėję atsilaisvinusį varžtą, nedelsdami jį priveržkite. Priešingu atveju gali kilti didelis pavojus.

3. Variklio priežiūra

Variklio bloko apvija yra elektrinio įrankio pagrindas. Deramai prižiūrėkite ir pasirūpinkite, kad apvija nebūtų pažeista ir (arba) ant jos nepatektų tepalo ar vandens.

Lietuvių k.

4. Anglinių šepelių patikra

Kad būtų užtikrintas jūsų nuolatinis saugumas ir būtumėte apsaugoti nuo elektros smūgio, šio įrankio anglinį šepetį tikrinti ir keisti turi TIK „Hikoki“ įgaliotojo techninės priežiūros centro specialistas.

5. Techninė priežiūra ir remontas

Visus kokybiškus elektrinius įrankius laikui bėgant reikia remontuoti arba reikia pakeisti jų dalis, kurios susidėvi įrankį naudojant įprastai. Siekiant užtikrinti, kad būtų naudojamos tik leidžiamos pakaitinės dalys, visus techninės priežiūros ir remonto darbus turi atlikti TIK „Hikoki“ įgaliotojo techninės priežiūros centro specialistai.

PERSPĖJIMAS

- Būtina tiksliai laikytis pirmiau pateiktų surinkimo instrukcijų. Jei vidiniai laidai liestųsi su armatūra arba jie būtų prispausti tarp rankenos gaubto ir korpuso, naudotojui kiltų rimtas elektros smūgio pavojus.
- Nelieskite jokių dalių, išskyrus tas, kurias būtina liesti norint pakeisti anglinį šepetį.
- 6. Techniškai prižiūrimų dalių sąrašas

A: elemento Nr.

B: kodo Nr.

C: naudojamų dalių sk.

D: pastabos

PERSPĖJIMAS

„Hikoki“ elektrinius įrankius remontuoti, keisti ir tikrinti turi „Hikoki“ įgaliotojo techninės priežiūros centro specialistai.

Šis dalių sąrašas bus naudingas, jei jį su įrankiu, kurį norite remontuoti ar atlikti kitus techninės priežiūros darbus, pateiksite „Hikoki“ įgaliotojo techninės priežiūros centro specialistams.

Naudojant ir prižiūrint elektrinius įrankius, būtina vadovautis kiekvienoje šalyje nurodytais saugos reikalavimais ir standartais.

KEITIMAS

„Hikoki“ elektriniai įrankiai yra nuolat tobulinami ir keičiami siekiant į juos integruoti naujausias patobulintas technologijas.

Todėl kai kurios dalys (pvz., kodų numeriai ir (arba) dizainas) gali keistis be išankstinio įspėjimo.

PASTABA.

Dėl nuolatinės Hikoki vykdomos mokslinių tyrimų ir plėtros programos čia pateiktos specifikacijos gali keistis be išankstinio įspėjimo.

Informacija dėl akustinio triukšmo ir vibracijos

Išmatuotos vertės apibrėžtos pagal EN60745 ir deklaruojamos pagal ISO 4871.

Įprastas A svertinis garso slėgio lygis: 79 dB (A).

Neapibrėžtis KpA: 3 dB (A).

Naudokite apsaugines ausines.

Tipinė kvadratinio vidurkio svertinė pagreičio vertė neviršija 2,5 m/s².

Lietuvių k.

ES ATITIKTIES DEKLARACIJA

Prisiimdami visą atsakomybę, mes deklaruojame, kad įrankis, identifikuojamas pagal tipą ir specifinį identifikavimo kodą 1) atitinka visus direktyvų 2) reikalavimus ir standartus 3) Techninė byla 4) - žr. žemiau. Europos standartų vadovas, esantis Europos atstovybės biure, yra įgaliojotas sudaryti techninį failą. Ši deklaracija taikoma gaminiams, paženklinėtiems CE ženklu.

<p>English</p> <p>EC DECLARATION OF CONFORMITY</p> <p>We declare under our sole responsibility that Screw Driver, identified by type and specific identification code *1), is in conformity with all relevant requirements of the directives *2) and standards *3). Technical file at *4) - See below. The European Standard Manager at the representative office in Europe is authorized to compile the technical file. The declaration is applicable to the product affixed CE marking.</p>	<p>Nederlands</p> <p>EC VERKLARING VAN CONFORMITEIT</p> <p>Wij verklaren onder onze eigen verantwoordelijkheid dat Schroevendraaier, geïdentificeerd door het type en de specifieke identificatiecode*1), voldoet aan alle relevante bepalingen van de richtlijnen*2) en normen*3). Technische documentatie bij*4) - zie onder. De Europese Normen Manager bij de vertegenwoordiging in Europa is gemachtigd om het technisch dossier samen te stellen. Deze verklaring is van toepassing op producten voorzien van de CE-markeringen.</p>
<p>Deutsch</p> <p>EG-KONFORMITÄTserklärung</p> <p>Wir erklären in alleiniger Verantwortung, dass der durch den Typ und den spezifischen Identifizierungscode *1) identifizierte Schrauber allen einschlägigen Bestimmungen der Richtlinien *2) und Normen *3) entspricht. Technische Unterlagen unter *4) - Siehe unten. Die Leitung der repräsentativen Behörde für europäische Normen und Richtlinien ist berechtigt, die technischen Unterlagen zusammenzustellen. Die Erklärung gilt für die an dem Produkt angebrachte CE-Kennzeichnung.</p>	<p>Español</p> <p>DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD DE LA CE</p> <p>Declaramos bajo nuestra única responsabilidad que el Atornillador, identificado por tipo y por código de identificación específico *1), está en conformidad con todas las disposiciones correspondientes de las directivas *2) y de las normas *3). Documentación técnica en *4) - Ver a continuación. El Director de Normas Europeas en la oficina de representación en Europa está autorizado para elaborar el expediente técnico. La declaración se aplica al producto con marcas de la CE.</p>
<p>Français</p> <p>DECLARATION DE CONFORMITE CE</p> <p>Nous déclarons sous notre entière responsabilité que la visseuse, identifiée par le type et le code d'identification spécifique *1) est en conformité avec toutes les exigences applicables des directives *2) et des normes *3). Dossier technique en *4) - Voir ci-dessous. Le Gestionnaire des normes européennes du bureau de représentation en Europe est autorisé à constituer le dossier technique. Cette déclaration s'applique aux produits désignés CE.</p>	<p>Português</p> <p>DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE CE</p> <p>Declaramos, sob nossa única e inteira responsabilidade, que Aparafusadora, identificada por tipo e código de identificação específico *1), está em conformidade com todos os requerimentos relevantes das diretivas *2) e normas *3). Ficheiro técnico em *4) - Consulte abaixo. O Gestor de Normas Europeias no escritório de representação na Europa está autorizado a compilar o ficheiro técnico. A declaração aplica-se aos produtos com marca CE.</p>
<p>Italiano</p> <p>DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ CE</p> <p>Dichiaro sotto la nostra esclusiva responsabilità che l'avvitatore, identificato dal tipo e dal codice identificativo specifico *1), è conforme a tutti i requisiti delle direttive *2) e degli standard *3). Documentazione tecnica presso *4) - Vedere sotto. Il gestore delle norme europee presso l'ufficio di rappresentanza in Europa è autorizzato a compilare il fascicolo tecnico. La dichiarazione è applicabile ai prodotti cui sono applicati i marchi CE.</p>	<p>Svenska</p> <p>EG-DEKLARATION BETRÄFFANDE LIKFORMIGHET</p> <p>Vi förklarar på eget ansvar att denna skruvdräger, identifierad enligt typ och särskild identifikationskod *1), överensstämmer med alla relevanta krav i direktiven *2) och standarderna *3). Teknisk fil enligt *4) - Se nedan. Den europeiska standardansvariga på representationskontoret i Europa är auktoriserad att sammanställa den tekniska filen. Denna försäkran gäller för produkten med tillhörande CE-märkning.</p>
<p>*1) W8VB2 C350784S W6VA4 C350663S W6VM C350664S W6VA C350685S W6VB3 C350783S</p> <p>*2) 2006/42/EC, 2014/30/EU, 2011/65/EU</p> <p>*3) EN60745-1:2009+A11:2010 EN60745-2-2:2010 EN55014-1:2006+A1:2009+A2:2011 EN55014-2:1997+A1:2001+A2:2008 EN61000-3-2:2014 EN61000-3-3:2013</p>	
<p>*4) Representative office in Europe Hikoki Power Tools Deutschland GmbH Siemensring 34, 47877 Willich, Germany</p> <p>29. 6. 2018 Naoto Yamashiro European Standard Manager</p> <p>Head office in Japan Koki Holdings Co., Ltd. Shinagawa Intercity Tower A, 15-1, Konan 2-chome,</p> <p> 29. 6. 2018 <i>a Nakajima</i></p>	